

MESSAGE DE LA PAIX

رسالة السلام



ÉCRIT PAR

HAZRAT MIRZA GHULAM AHMAD  
AL MASSIH MAOUD

FONDATEUR DU MOUVEMENT AHMADIYYA

TRADUIT EN LANGUE CRÉOLE PAR :

FAZLI AMENA VARSALLY

HAZRAT UMM'OUL MOMENEEN SADR SAHEBA

JAMAAT UL SAHIH AL ISLAM

## PRÉFACE

Le Messie Promis Hazrat Mirza Ghulam Ahmad <sup>(as)</sup> fine toujours prêché la paix ki l'islam enseigné. Dans so bane livres, li fine toujours passe le message de l'islam et encourage bane dimounes en générale et surtout so Jamaat, le mouvement Ahmadiyya pou suivre bane préceptes de paix ki l'islam prêcher. Le livre intitulé « Message de la Paix » li ene joli l'exemple de ça grand travail ki li fine faire pour encourage bane différents peuples de l'Inde pou vive en paix et pour démontrer la grandeur de l'islam. Bane Musulmans au fait pas comme vrai valeurs de zot religion, et Hazrat Massih Maoud <sup>(as)</sup> fine faire zot bien comprend l'essence de l'islam, la vrai signification du Jihâd, et bane vrai l'enseignements de toutes les religions – « *Laa Ilaaha Illallah* ».

Par la grâce d'Allah, Allah fine donne moi le courage et la volonté pour présente devant bane chercheurs de vérités et bane membres du Jamaat Ul Sahih Al Islam ene version en créole du Livre du Messie Promis du siècle passé « Le Message de la Paix », ki li fine commence écrire (en Ourdu) la veille de so la mort le 25 Mai 1908.

Tout remerciements pour Allah et pour So Khalifa de sa l'époque là Hazrat Muhyi-ud-Din Munir Ahmad Azim, et aussi pour tous bane ki fine contribué pour faire sa livre là trouve le jour. Mo faire duah ki Allah garde zot toujours sous So l'ombrage et aide zot dans zot la vie de tous les jours, surtout dans sa bane jours de grandes manifestations divine, kot sa la pluie de la révélation là pé tombe en grande quantité lors le Prophète d'Allah et aussi bane signes, rêves et visions exceptionnelles lors bane membres du Jamaat Ul Sahih Al Islam. Mo le cœur assoiffé de la vérité ki vine d'Allah et mo souhaiter ki l'humanité en entier zot le cœur trouve la tranquillité dans sa la Vérité Absolu là.

**Fazli Amena Varsally**

*Hazrat Ummoul Momeneen Sadr Saheba Internationale*

**Jamaat Ul Sahih Al Islam**

*Samedi 26 Jamadal Aakhir 1430 A.H ~ 20 Juin 2009*

## LE MESSAGE DE LA PAIX

Hazrat Massih Maoud <sup>(as)</sup> pé faire ene duah au début de so livre. Li dire :

« O mo Bon Dieu, Le Tout Puissant ! Mo guide Bien Aimé ! Conduire nous dans chemin ki To bane serviteurs ki sincères et dévoués ki rencontre Toi, et faire nous reste bien loin de sa chemin ki bane assoiffés de zot passions, zot vengeance, zot la haine ou, zot tout le temps éna l'envie pou gagne bane biens de sa le monde là. »

Malgré tout, mo bane camarades, nous tous nous Hindous ou Musulmans, nous unis malgré nous différences dans la croyance ki éna ene seul Dieu ki Li-même nous Créateur et Maître de sa le monde là. De plus, nous cause li commun, non seulement parceki nous humains, mais aussi parceki nous liés l'un à l'autre couma bane voisins et nous bane habitants du même pays. Li nous devoir alors pou nous vivre ensemble couma bane vrais amis, et nous bizin sympathiser entre nous quand ene parmi nous en difficulté, ki li temporelles ou spirituelles, et nous bizin agir dans ene façon couma dire nous ene seul le corps.

Mo bane chers compatriotes ! La religion ki pas inculquer ene grand sympathie li pas ene religion et l'homme li pas mérite so titre homme quand li péna ene l'âme sympathisante. Dieu pas fine laisse aucaine peuple dépourvu de So bienfaisance. Bane pouvoirs et bane facultés ki bane Anciens de l'Inde fine gagner, bane Arabes, Persans, Syriens et bane Chinois, bane Japonais, Européen et bane Américains zot aussi zot fine gagne sa faveur là. Pou nous tous, sa la terre de Dieu là servi nous couma ene parquet, et soleil, la lune et bane étoiles ki briller pou nous tous, et rende nous d'autres services. Nous tous bénéficier l'air, de l'eau, du feu, et de toutes autres créations de Dieu, et nous tous nous servi bane produits de la terre, bane la grains, bane fleurs, bane fruits. Sa bane largesses de Dieu là aussi montrer nous, enseigne nous ki nous devoir c'est que nous aussi bizin faire le bien à l'humanité entière et ki nous pas bizin éna ene point de vue borner ou nous restreindre nous sympathie.

Mes amis, conne sa aussi ki si ene peuple quelconque pas faire honneur à l'exemple de Dieu et li pas conduire li d'après sa l'exemple de Dieu pur là, bientôt sa peuple là pou être détruit et bane conséquences de so bane mauvaises actions pou rejaillir non seulement lors li mais aussi lors so postérité. Depuis ki le monde exister, bane hommes sincères et éclairés de tous bane pays zot fine toujours proclamer ki l'homme li survivre quand li cultive bane beaux attributs de Dieu et ki so la vie, ki li spirituelle et ki li physique, li dépende de so conformité avec bane préceptes divins, ki sa même bane la sources de la paix.

## DIEU DE L'UNIVERS

Le Quran Shariff li ouvert avec ene verset ki enseigne sa grand doctrine là. Le premier chapitre du Quran Shariff dire : « *Al Hamdu Lillaahi Rabbil Alameen* » c.à.d « *Gloire à Allah, l'Évolueur des Univers* ». Bane différents peuples, bane différents âges et bane différents pays, tous sa forme parties dans le mot « Univers ». Le fait ki le Quran Shareef li ouvert avec ene verset ki comporte ene telle conception universelle, li réellement ene réponse à sa bane nations ki limite chacaine à zot même toute la providence et toute la bienfaisance de Dieu, ki zot considère les autres nations couma dire zot pas bane créations de Dieu, ou bien couma dire zot fine être crée mais ki zot bane abandonnés et oubliés par Dieu. Par exemple, bane Juifs et bane Chrétiens zot croire jusqu'à azordi ki tous bane Prophètes et tous bane maîtres ki fine vine dans sa le monde là, zot tous sortis du peuple Israélite seulement et ki Dieu, Li pas incliner vers les autres nations, Li pas fine trouve li important pou Li bouger pou les autres nations, ni prend zot tracas même si toutefois zot dans l'erreur et dans l'ignorance. Même Jésus, couma fine dire dans l'Évangile, li fine déclaré ki Dieu fine envoye li juste pou ramène bane brebis égarés de la maison d'Israël.

Si, comme zot tous prétende ki Jésus li bondieu, li pas surprenant ki so mission li en des termes si étroits ? Jésus eski li ti juste bondieu Israël seulement ? Li pas ti bondieu les autres nations aussi ? Eski li ti bizin montrer ene insouciance si complète pou la réforme et le progrès des autres nations ?

## DOCTRINES ÉTROITES

En ene mot, bane Juifs et bane Chrétiens zot penser ki bane Prophètes et bane Messagers de Dieu zot sorti de la race Hébreux, et ki bane livres de Dieu fine révèle à bane membres de zot race. Bane Chrétiens zot, zot penser ki la révélation divine fine arrêter avec Jésus, et ki après li, Dieu pas capave manifester Li à ene l'autre humain – li impossible sa. Sa bane croyances là, bane Aryas Samajistes zot aussi zot croire sa pareil. Pareil couma bane Juifs et Chrétiens zot considéré ki le don de la prophétie et la révélation c'est bane privilèges spéciales ki fine réserver seulement aux Juifs de la maison d'Israël ; bane Aryas Samajiste zot aussi croire ki la révélation divine pas capave jamais envoyé au-delà de la frontière de l'Inde. Zot dire ki sa « quatre rishis » là fine sorti que de l'Inde. Zot dire ki juste les Védas ki fine révélé de temps en temps et ki le sanskrit des Védas li le seul langage choisi par Dieu pou exprime So volonté.

## EXCLUSIVITÉ EXCESSIVE

Ainsi bane Juifs et bane Chrétiens d'ene côté, et de l'autre côté, bane Samajiste zot pas considère Dieu comme le Maître et le Soutien des Univers. Si sa pas ti le cas, pas ti pou éna aucun raison ki faire Dieu, le Seigneur des Univers, et non de bane Israélites, ou bane Aryas Samajistes seulement, ti pou bizin attaché toujours à ene seul nation d'ene façon si clairement injuste et partiale.

C'est pou réfute bane telles doctrines erronées ki Allah Le Tout Puissant fine ouvert le Quran Shareef avec le verset : « *Gloire à Dieu, l'Évoluer des Univers* ». Dans plusieurs places dans le Quran Shareef sa faire nous rappelle ki bane Prophètes pas fine être envoyés dans ene seul pays. Dieu jamais fine méprise ou bien oublier ene seul peuple ou ene seul pays dans distribution de So bane bonté spirituelle.

Sa c'est ene point ki le Quran Shareef faire ressortir par bane exemples appropriés, pareil couma Allah fine faire provision pou tous besoin temporels de tous pays, Dieu, Le Tout Puissant, Li fine faire aussi provisions pou le soutien spirituel de chaque pays. Dans ene place, par exemple, le Quran Shareef dire :

« *Pas éna aucaine peuple à ki Allah pas fine envoye ene Prophète* » (35:24)

Li pas nécessaire pou discuter lors la, alors ki le Vrai et Parfait Dieu, en Qui nous tous bizin croire, Li le Maître de l'univers. So soin li pas limité à aucun peuple en particulier, âge ou pays. Li le Maître de tous les peuples, de tous les âges et de tous les pays. Li même Li la Source de toutes les bénédictions, et (la Source de) bane toute puissance temporelle ou spirituelle. Li soutenir tout So création, et tout ce ki existé dépende lors Li. So bonté li universelle et sa li étende à tout les nations, à tous les pays et à tous les âges. Et aussi, dans sa façon là, personne pou capave dire ou plaigné ki Dieu fine béni les autres à part li, ki li fine donne les autres, et pas fine donne li, ki fine donne bane livres pou guide zot, et ki dans d'autres temps Li pou manifester par la révélation, par des signes et des miracles mais ki dans so le temps Dieu Li cachiette Li. Dieu fine faire de sorte ki So bonté li universelle, et éternelle, et Li fine montrer ene sollicitude aussi large pou l'humanité ki pas ene seul peuple ou ene seule période ki fine exclue de So bane faveurs temporelles et spirituelles.

## MESSAGE DE PAIX

La bonté divine tellement li grand, ki nous bizin imite ça. C'est pou faire ou éviter sa ki mo pé adresse zot, amis et compatriote, sa l'appel ki intitulé « *Le Message de la Paix* ». Le temps nous faire sa, mo prier avec la plus grande sincérité, ki Dieu Le Tout Puissant pé inspire zot dans la vérité, pé convaincre zot de la sincérité de mo le cœur et li pas pou laisse zot penser ki mo éna ene but personnel ou ene plan égoïste quand mo pé adresse sa invitation amicale là. Camarades ! La vie de l'au-delà li obscure (noir) pou la plupart dimounes, et sa secret là li révélé à seulement bane ki consacrer zot aux choses élevés. Mais bane ki gagne tracas capave apprécier le bien et le mal ki sa même nous sort dans la vie là.

Nous tous conner ki l'union capave réssoude bane difficultés, et ki li impossible pou nous pou faire li autrement. Li pas convenir à aucun parmi nous, alors, pou refuse nous bane bénédictions de l'union. Les communautés Hindous et Musulmans zot telle ki li impossible pou dire ki à n'importe ki moment, ene capave chasse l'autre du pays. D'autre parts, bane liens ki unir zot, zot tellement forts ki nous pas capave coupe sa astère. Si ene des deux fine affligé par ene désastre général, l'autre pas capave tenir li à l'écart, li croise so les bras, mais li bizin souffert ensemble avec li. Si ene pé cherche pou tourne l'autre en ridicule, soit par mépris ou par vanité, li aussi li pas pou échapper à bane conséquences de so action. Si ene pas pé sympathise avec l'autre, li aussi li pou souffert de bane mauvaises conséquences à cause de so l'absence de sa sentiment là. Si ene membre d'ene de sa deux communautés là, li cherche à nuire l'autre là, li agir couma celui ki cherche à coupe sa branche lors ki li pé tenir là li même.

Mo bane camarades, ou éduquer maintenant, là astère fine arrive le temps kot ou bizin tire toute haine de ou le cœur, et ki ou marcher, ou montrer ou bonne volonté et de la sympathie, maintenant fine le temps kot la cruauté bizin faire place à la charité. Voyage de sa la vie là li ressemble à ene voyage à travers le désert sous ene soleil brûlant. Pou diminuer la chaleur du voyage et pou apaise la soif en chemin, ou pou bizin de l'eau rafraîchissant de *la bonne volonté et de l'union*.

Mo invite zot à la paix à ene moment kot li extrêmement nécessaire. Bane désastres pé suivre ene derrière l'autre dans sa le monde là. Nous fine gagne bane tremblements de terre, la famine et la peste pas encore quitte nous. Dieu, Le Tout Puissant fine même annonce moi ki si le monde pas repent de so mauvaises actions et pas abandonne zot, bane calamités encore plus terribles pou vine visite nous planète, et ki ene calamité pas pou encore disparaître ki ou pou trouve ene l'autre pou apparaître, et ki à la fin, l'humanité, le temps so la force fine fini, zot pou commence demander ki pou arriver encore. Et boucou pou perdi l'équilibre de zot l'esprit tellement zot pé subir bane souffrances terribles.

Prend garde mo bane chers compatriotes, et faire attention avant ki l'heure là sonnè. Ki bane Hindous et bane Musulmans zot faire la paix entre zot. Si ene membre d'ene communauté pé faire du mal à ene membre de l'autre communauté, ki li arrête sa tout de suite, car sa mal là pou responsable de toute friction entre sa deux communautés là.

## DIFFÉRENCES EN RELIGION

Nous bizin demande nous comment capave éna l'union quand bane différences dans la religion de jour en jour, pé élargir sa gouffre ki sépare sa deux communautés là. Mais moi mo pou répond ki différence réelle entre bane religions bizin baser seulement lors bane considérations raisonnables. Ki faire l'homme li doué de raison si li pas pé bizin guetté si ce ki li croire ou faire li accorde avec la raison et bane résultat de l'expérience ? Aussitôt ki nous pou realise sa point là, nous pou trouver ki sa bane petites différences là pas capave mette nous en désaccord. Bane différences capave mette nous à l'écart l'un de l'autre seulement quand ene partie pé cherche pou blasphème le fondateur vénéré d'ene l'autre communauté ou quand li pé cherche à dénonce le saint livre d'ene l'autre communauté. A propos, tous bane ki content l'union pou apprane avec plaisir ki l'enseignement de l'Islam li pas nécessairement opposés à bane l'enseignements des Védas.

A peu près, tout ce ki l'islam enseigner capave tracer dans ene ou l'autre de bane diverses écoles védique. Par exemples, quoique ki le nouveau testament de bane Arya Samaj maintenir comme ene doctrine fondamentale ki la révélation védique ferme la porte de tout les autres révélations, cependant bane grands avatars ki fine vini après dans la religion Hindou zot fine prouver, par le fait même de zot venue, ki la révélation pas fine arrêter avec bane Védas. Parmi sa bane grands Avatars là ti éna Shri Krishna ki zot tout éna ene grand respect pou li dans sa pays là. Particulièrement dans Bengale, Shri Krishna fine proclamer ki li gagne bane révélations divine. Li vrai ki so bane disciples élève li lor rang bondieu incarné, mais pas éna aucune doute, ki li ti ene Prophète et ene Avatar dans so le temps, et ki li ti pé recevoir la faveur de la communion avec Dieu.

### *Le Guru Sikh Baba Nanak ti élevé parmi bane Hindou pou témoigné ki l'islam li ene religion de Dieu.*

Dans sa bane derniers temps, la communauté Hindou fine gagne Baba Nanak, le saint ki universellement zot tous reconnaître li et respecté li dans tous sa pays là, et ki bane disciples, ki nous conne zot couma bane Sikhs, zot au moins 2 millions. Baba Nanak ti pé dire officiellement, ouvertement ki li ene dimoune ki gagne la révélation divine et nous capave retracer so bane revendications dans les *Granthas* de même dans différents les autres livres *Janam Sakis*. Dans ene là-dans, li raconte ki Allah fine dire li fine révèle li ki islam li ene vrai religion.

C'est à cause de cela ki li fine alle fer le Hajj (le pèlerinage à la Mecque) et li fine adopté tous bane doctrines de l'islam. Et li bien vrai ki fine éna beaucoup de miracles et fine montrer beaucoup de signes et pas éna doute ki li aussi li ti ene serviteur élu et choisi par Allah ki fine recevoir la faveur de So l'Amour. Dieu fine choisir li parmi bane Hindous pou témoigné ki l'islam li ene la religion de Dieu. So bane reliques sacrées ki fine conserver à Dara Baba Nanak, zot portent le témoignage indubitable (pas éna aucun doute là-dans) qui Guru Baba Nanak ti pé professe le « **KALIMA** » Islamique – « **pas éna aucun Dieu autre ki Allah et Mohammad <sup>(saw)</sup> li So Prophète** » ; tandis ki so bane reliques de Guru Har Sahai, contenir ene copie du Saint Coran. Guru Hai Sahai trouve dans le district de Firozpur. Donc, ki sane là capave douter ki Nanak éna ene le cœur pur, ene conscience clair et ki li fine efforce so chemin sincèrement dans la voie de Dieu, et ki li fine découvert le secret qui bane les autres Pandits pas fine capave découvert ?

Le temps li fine proclamer ki li recevoir la révélation de Dieu et li fine montrer bane signes, Guru Nanak fine réfute entièrement la doctrine ki enseigne ki pas pou éna aucun révélation ni bane signes de Dieu après bane Védas. Vraiment, Nanak ti ene bénédiction pou bane Hindous. Donc, nous capave dire ki le dernier Avatar de la religion hindoue ki fine faire tout efforts pou retire la haine de bane Hindous envers l'islam. Mais pou le grand malheur de sa pays là, bane Hindous pas fine conne profite sa bane enseignements de Baba Nanak. Au contraire, bane pandits fine persécute sa grand dimoune là partout kot li passé. Li ti vini pou mette la paix dans bane relations Hindous et l'islam. Mais so la voix ti tombe lor bane oreilles ki sourde. Si zot ti croire dans so mission, sa terrain ki sépare bane Hindous et bane Musulmans ti pou aplati et sa deux communautés là ti pou vine ene seul aujourd'hui. Couma sa faire moi la peine kan mo penser ki ene l'âme élevé fine vine dans sa le monde là et fine aller, et ki bane dimoune ignorants fine préfère détourner de li, malheureusement!

Cependant li fine montrer ki la porte de la communion divine jamais capave fermer, et ki bane signes du ciel tout le temps manifestés par bane serviteurs élu d'Allah. Li proclamer aussi ki tous bane ki éna l'animosité à l'égard de l'islam zot pareil couma dire zot éna ene mauvais égard envers la lumière ki vine du ciel.

### *Dieu Li toujours causé pareil couma Li fine causé dans le passé*

Mo propre expérience sous sa rapport là li de même. Mo capave certifier ki la révélation et la réalisation de Dieu pas fine interrompu dans nous le temps. Dieu Li aussi causé maintenant pareil couma Li fine causé dans le passé. Li écouter et entendre pareil couma Li fine fer face dans le passé, dans bane jours ki fine allés, et aucun de So bane attributs parfaits et saints fine, et pou jamais suspendu. Pendant près de trente ans mo fine gagne sa faveur kot Allah communique avec moi. Li fine manifester des centaines de signes à travers moi ki des milliers de personne fine témoigner et ki fine publiés dans bane livres et dans bane journaux. Pas fine éna aucun peuple ki pas fine trouve ene signe ou ene autre.

En face de sa bane grands et nombreux témoignages là, couma nous capave accepter la doctrine ki bane Arya Samaj attribuer injustement aux Védas : ki la porte de la communion divin fine fermer après bane Védas et ki l'humanité depuis sa fine laisse li incliner lor bane légendes du passé, sa doctrine là fine fer ene l'autre mal aussi car, à cause sa, l'Arya Samajiste traite bane les autres livres comme bane fabrications de l'homme malgré le fait ki sa bane les autres livres là capave avance ene meilleur argument en faveur de zot vérité. Sa bane livres là éna la main divine (de Dieu) derrière zot et zot éna bane signes célestes en zot faveur. Comment sa bane livres là capave pas vine de Dieu, tandis ki bane Védas zot bane livres de Dieu! Le raisonnement en li-même li révolter contre ene telle partie pris. La personne de Dieu Li caché derrière bane multiples voiles et li très raisonnable ki Dieu Li manifester dans bane pays différents par bane différents Prophètes, ki zot fine être choisi parmi bane peuples différents. Pas éna aucaine autre manière pou sauve l'homme de l'incrédulité car li abandonne li facilement à bane doutes.

Li impossible pou concevoir ki Dieu, ki Li-même le Maître de l'univers, ki Li-même ki faire soleil brille lor tout le monde de l'orient à l'occident et ki Li-même qui déverses So la pluie lor tout étendue la terre selon So besoin, ki sa même Dieu capave, en matière spirituelle Li si mesquin en limitant So bane faveurs, et toujours nek juste éna seule nation ki bénéficier sa ; à ene seule pays, à ene seule langue, et à ene seule l'époque. Qui logique ou bien qui philosophie ene telle doctrine éna ? Mo pas comprend sa. Qui sane là capave nier qui Dieu haïr pou entendre et comprend la prière des hommes dans bane langues différentes, mais Li haïr pou révèle So parole dans ene l'autre langue que le Védas ? C'est ene mystère ki personne pane trouve so solution. Quant à moi, mo considérer ki dans Védas pas contenir ene telle doctrine pareille – ene doctrine ki non seulement la raison rejette li, mais ki accredité favoritisme et partialité à l'Être Divin. Le fait c'est ki bane disciples d'ene religion zot commence, soit par ignorance ou par ene plan, soit consciemment ou inconsciemment, zot fer bane additions et bane altérations dans zot livres après ene longue le temps ki zot fine être révélés. Le fait ki sa bane interpolations là (changements dans bane livres sacrés) zot éna de différences sources, sa fine donne lieu à bane écoles (de pensées) différentes et au sectarisme (kot chacun forme partie d'ene secte différents).

## HINDOUS ET JUIFS

La ressemblance entre bane Hindous et bane Juifs dans zot croyance au sujet de la limite de la révélation divine, li bien frappant. De même bane Aryas, zot croire qui la révélation fine restreinte en faveur de certains sections de zot communauté dans l'Arya Varta et zot même dire ki la révélation éna nek ene seul moyen d'expression – le sanskrit des Védas, langage Bon Dieu, de même bane Juifs zot considérer ki Dieu préfère zot tribus, zot langage et zot livres, l'hébreu est le langage ki Dieu causer, Israël li so peuple élu, et si quelqu'un li déclare li Prophète de Dieu mais li pas appartenir à zot tribu et si li pas cause zot langage, donc zot conclure ki li bizin ene imposteur.

Malgré ki kalité sa ressemblance là li frappant, éna d'autres religions ki proclamer ki zot fine déjà gagne révélations plus anciens et donc zot bane conceptions zot pareillement bornées. Par exemple, éna bane Zoroastriens ki considère zot religion plus vieux par des millions d'années ki bane Védas, et ki, couma les autres zot entretenir ene croyance étroite pareil. Li paraite ki l'idée de limiter la révélation divine à so propre langue, pays ou tribu li basé lor l'ignorance et le préjugé. Dans bane premiers temps ene peuple ou ene pays pas ti conner si pas éna encore d'autres peuples et d'autres pays dans le monde. Quand, ene Prophète vine parmi ene peuple kan fine donne zot ene livre pou guide zot, li naturel ki zot sous la croyance ki zot bane seules personnes ki fine gagne révélations divine, et ki zot livre tout seul ki contenir ene fois pour toutes tous bane la loi ki Dieu fine établi pour le bien-être de l'homme. Sa croyance là fine la cause de beaucoup de mal. Sa préjugé contre bane livres et bane Prophètes des autres religions fine développe avec le temps en bane rancunes entre bane religions et races ki nous trouver de nos jours. Pendant longtemps ene peuple li ignore l'existence d'ene l'autre peuple, à tel point ki bane sages de l'Inde zot penser ki bane Monts Himalaya forme ene muraille exclusif du monde, couma dire au delà de sa bane monts là, pas éna aucun habitation de bane dimounes.

Avec progrès ek civilisation, ler là ki bane dimounes fine conne zot camarade. Mais déjà bane fausses croyances au sujet de la venue de bane Prophètes et de la révélation de bane livres sacrées fine fini enraciner profondément dans

l'esprit de bane dimoune. Chaque peuple zot ti croire honnêtement et sincèrement ki juste so pays ti le siège de la manifestation de la gloire de Dieu. Bane passions barbares ti régner en maître. Bane ki ti dissocié zot de la croyance générale zot ti pé être tué par l'épée, et personne pas ti osé pou apporte la paix et l'union entre bane religions ki pé disputer. Et li pas ti sage non plus pou essaye calmer bane passions ki excitées par bane l'idées de grandeur personnelle. Gautama Buddha ti essaye faire sa. Li pas ti croire ki bane Védas zot ti le premier et le dernier mot de la révélation divine. Li aussi pas ti soumette à sa doctrine là ki dire ki sa révélation là li limité à ene seule tribu, à ene seul pays ou à ene seul famille. Le temps zot proclame sa coumsa, li ti pé donne le coup de grâce à bane prétentions de bane brahmans ki zot aussi zot monopolise la divinité pou zot pays et pou zot langage. Gautama fine gagne beaucoup persécution pour so contribution pour fer ça bane croyances courantes allé. Zot fine appelle li ene athée et zot qualifier so l'enseignement comme ene kitchose de mauvais.

Cependant li pas plus athée ki sa bane investigateurs d'Europe et de l'Amérique qui, à l'encontre de bane prêtres Chrétiens, zot trouve zot incapable pou accepter la divinité de Jésus, et ki zot pas capave concevoir comment Dieu capave être crucifié lors la croix. Alors Buddha fine gagne beaucoup blâmes et humiliations ; so bane adversaires fine accuse li fausement et zot fine propage bane mauvais causer à so sujet. Finalement zot fine met li en dehors de so pays, l'Inde, et jusqu'à sa jour là bane Hindous guette avec mépris le succès de so mission. Mais couma Jésus fine dire, « *Aucun Prophète li pas Prophète dans son propre pays* » ; Buddha fine gagne grand et joli succès dans so mission dans bane pays étrangers ki li fine visiter. De nos jours, fine rapporté ki ene tiers de la race humaine pé professe so la foi, et bane centres de so activité zot la Chine et le Japon, quoique ki li fine alle aussi loin ziska le sud de la Russie et de l'Amérique.

## BANE LIVRES SACRÉS

Pou revenir à nous sujet, quand bane membres d'ene religion li ignore l'existence de bane religions en dehors de zot pays, chaque communauté croire ki juste zot propre livre et zot propre la foi bane seules sources de la vérité. Plus tard quand bane habitants de bane différents pays zot fine commence éna bane relations entre zot, et quand zot fine prend connaissance de bane religions pratiqués par les autres, chacun pas capave approuve ene religion étranger sans ki li ressenti la peine. La fantaisie fine donne la religion bane nuances variés et pas fine facile pou retire sa bane excellence imaginaires ki zot fine attribué (à la religion d'Allah).

Conséquemment, bane partisans d'ene religion zot cherche pou réfute la religion rivale. Par exemple, bane disciples de Zoroastre zot affirme ki aucun religion capave comparé à ce qui pou zot, ki l'apostolat fine réserver juste pou zot dispensation et ki zot écriture li la plus ancienne de tous les autres ; si tant ki même l'antiquité des Védas paraite insignifiant comparé avec zot écriture.

Bane hébreux zot pas ti les derniers à faire bane revendications pareilles en faveur de zot religion. Zot fine pousse zot argument si loin ki zot fine fixer comme infranchissable bane frontières de la Palestine kot le trône célestes fine poser, et ki pas pou capave jamais transfère li ailleurs. Zot limite zot religion à zot propre race ; zot soutenir ki juste bane membres de zot race ki capave recevoir ene révélation, et ki si ene prétendant li élever ailleurs, li pé bizin être ene imposteur.

Bane habitants de l'Arya Varta fine établir même ligne de conduite pareil couma Zoroastre et Juifs. D'après zot, Parmeshwar (Dieu) li nek ene Raja de zot pays, et Li pas conne narien ce ki pé traversé dans les autres parties du monde ou bien Li ignore complètement le reste du monde.

Sa croyance ki zot chérir avec en semblant de raisonnement, li basé lors le fait ki zot considéré ki Parmeshwar ki ti content le climat de L'Arya Varta, Li jamais fine pense pou alle visite bane les autres pays pou guette bane conditions de bane ki fine êtres abandonnés depuis zot création.

Mo bane camarades, réfléchis un peu et dire nous pou l'amour de Dieu si pas sa bane qualités croyances là zot raisonnables, ou bien la conscience humaine capave accepter sa. Mo pas capave réaliser couma ene être raisonnable

capave, d'ene part croire ki Dieu Li le Maître de l'univers entier et certifier d'autre part ki Li fine cesser pou occupe la plus grande partie du monde, et ki tous So bane soins zot destinées à ene seul temple et à ene seul pays. Eski nous capave compare sa croyance là à la façon ki Bon Dieu fine distribué So bane bienfaits en nature physique ? Si sa li pas le cas, qui faire, alors, So bane faveurs spirituelles éna ene telle partialité ?

Si nous penser un peu, nous capave juge bane actions par zot conséquences. Li pas nécessaire pou moi pou mo relate zot couma terribles sa bane conséquences là été quand ou insulter et mette bane blâmes lors bane saint prophètes ki zot vénérés et obéir par bane millions de dimounes de tous les rangs. Pas éna aucun communauté ki pas fine, plus ou moins, goute le fruit d'ene tel dénigrement.

Mo bane camarades, l'expérience et bane épreuves fine prouver ki l'habitude pou insulter bane saints prophètes de bane les autres communautés et pou blâme zot, li ene poison qui tuer l'âme et le corps. Li entraîne ene double ruine derrière li. Sa pays là pas capave éna la paix kan bane diverses communautés ki vive dans sa pays là attaque et insulter bane chefs vénérés de ça communauté là ou ene l'autre communauté, et les deux communautés pas capave vivre en accord kan chacun cause de mal pou bane Prophètes de l'autre. Chaque dimoune bizin sentir li excité kan li tende pé insulter so Prophète ou so chef. Particulièrement, bane Musulmans appartenir à sa communauté, ki sans ki li appelle so Prophète Dieu ou fils de Dieu, li croire ki li plus grand ki tous bane hommes élus ki fine sortis de l'utérus de la femme. Ainsi, li jamais possible pou vivre en paix avec ene bon Musulman, à moins que le Saint Prophète (de l'Islam) li tous les temps mentionné avec respect.

## L'ATTITUDE DE BANE MUSULMANS

Nous z'autres bane Musulmans, jamais nous pou parle de mal pou bane Prophètes de bane les autres communautés. Nous croire ki du fait ki bane Messagers de Dieu fine vini parmi différents peuples du monde, ki des millions de personnes fine croire dans zot, ki ene partie de l'humanité vénère zot, et ki pendant longtemps dimounes ti bien content zot, alors tous sa bane considérations là constitué bane preuves de zot véracité. Car si zot pas ti vini de la part de Dieu, zot pas ti pou capave faire zot accepter par des millions de dimounes. Dieu jamais pas accorde aux autres so bane faveurs ki Li fine réserver pou So bane élus. Et si ene imposteur rode vine assise lor le siège de l'élue de Dieu, Allah bien vite anéanti (détruire) li.

C'est lor sa principe là ki nous croire ki bane Védas li vine de Dieu et ki bane Rishis zot bane personnages saints et sacrés. Si nous trouver ki bane enseignements de bane Védas pas capave, et pas fine favorise l'adoration d'ene Dieu, et si tous bane ki dans sa pays là zot bane idolâtres, bane adorateurs du feu, bane adorateurs soleil, bane adorateurs du Gange ou ce ki croire dans des millions de dieux, ou ki bane membres du *Jainisme* ou du *Chakatmat*, en un mot, tous bane ki tire zot croyances respectives des Védas, ki zot fine capave faire bane interprétations diverses lors le Védas, même là aussi, nous pas croire ki bane Védas fine fabriquer par bane hommes, car l'ouvrage de l'homme pas éna so l'influence pou attire bane millions d'âmes et pas éna sa puissance pou établi ene système ki pou capave durer pendant des siècles.

Quoique nous pas fine lire aucun part ki bane Védas enseigne l'adoration bane images sculptés, sans l'ombre d'ene doute, zot contenir bane préceptes ki encourage l'adoration de l'Agni (le feu) du Wayou (l'air), du Djal (l'eau), de la lune, du soleil etc. Pas éna ene seul verset véridique ki interdire sa bane idolâtries là. Maintenant ki sane là pou décidé si sa nouveau secte de l'Arya Samaj tout seul ki vrai et ki tous les autres sectes de l'hindouisme ki fine existe depuis le commencement zot fausses ? Bane ki adore sa bane objets là zot prétende ki zot éna l'appui solide de bane l'enseignements védiques lor sa sujet là tandis ki l'Arya Samaj zot dire ki sa bane noms sa bane objets là zot bane noms de Dieu, et zot avance ene argument ki pas fonder et ki bizin prouvé. Si ene tel argument ti capave être prouver à la satisfaction de tous, bane grands Pandits de Bénarès et d'autres la ville Hindous zot ti pou alors accepter bane doctrines de l'Arya Samaj. Cependant sa nouvelle secte là fine faire bane z'efforts extrêmes pou répande so bane doctrines mais bien tiguitte Hindous fine converti pendant 30 ou 35 dernières années. Le nombre de bane Arya Samajistes parait insignifiant devant le nombre de bane Sanathans (Dharmas) et d'autres membres de l'hindouisme. De plus, zot doctrines pas paraître ki fine éna l'impression de bane les autres sectes de l'Hindouisme.

## BANE DOCTRINES HINDOUS

De même, la doctrine du Niyog ki nous attribuer à bane Védas, li telle ki la nature humaine repousse li comme déshonorable. Mais, couma mo fek dire, nous pas capave attribuer sa l'enseignement là à bane Védas. Par contre, nous sentiment fer nous croire fortement ki de tel enseignements fine introduire dans les Védas pour bane buts égoïstes. Puisque bane Védas zot date de très longtemps, li possible ki à bane époques différents, bane professeurs de bane Védas zot fine ajoute quitchoses de zot l'idées, ou soit zot interprétations individuels. Ainsi nous satisfaits de la vérité de Védas lor la seule considération ki bane millions dimounes de l'Arya Varta fine croire, pendant des millions d'années là-dans, ki sa zot vine de Dieu. Li impossible ki l'œuvre d'ene imposteur capave jouir d'ene telle influence.

Quand, en dépit de tous sa bane difficultés là, et à coze nous éna la crainte de Dieu, nous croire ki bane Védas vine de Dieu, et ki tous bane erreurs ki éna là-dans vine de la part de bane professeurs védiques, alors ki fer bizin attaque aussi sauvagement le Quran Shareef ki du commencement à la fin, enseigne la doctrine de l'unité de Dieu, ki pas enseigne aucaine part l'adoration du soleil, de la lune ou d'autres objets, ki, au contraire fine dire clairement là-dans :

*La Tasjoudou Lisshamse Wa La Lilqamare Wasjoudou Lillahillazi Khalafa Hounna. (41:3) – « Na pas prosterne ni devant le soleil, ni devant la lune ni devant aucun créature, mais prosterne zot devant Celui ki fine crée tous sa là. »*, et ki d'autre part, capave montrer tous bane signes de Dieu, anciens aussi bien que nouveaux, et ki capave refléter l'image de Dieu couma dans ene miroir. Ki faire zot pas agir dans même façon envers nous pareil couma nous, nous fine agir envers sa bane missiés de l'Arya Samaj ? Ki faire zot pé cultive le germe de l'animosité et de désaccord dans le pays ? Eski nous capave attendre un bon résultat ? Eski li juste pou ou lapide celui ki pé offert ou bane fleurs et ou pé éclabousse celui ki pé offert ou du lait ?

## LA PAIX COMPLÈTE

Si bane Hindous et bane Arya Samajistes zot prêts à reconnaître nous Saint Prophète comme ene vrai Messenger de Dieu, et si zot engage zot pou abandonne tout langage diffamatoire, alors, pou conclure ene la paix durable, mo pou le premier pou signe ene engagement ki : « Nous z'autre membres du mouvement Ahmadiyya, nous croire toujours dans les Védas, nous tout le temps cause avec respect de bane Védas et de bane Rishis, nous prend sa l'engagement là ki nous paye en compensation, ene somme forte ki pas moins de Rs 300,000 à bane Hindous, au cas nous manque nous l'engagement. » Si bane Hindous désirent sincèrement ene la paix pareille, zot bizin signe ene l'engagement pareil dans bane termes suivants :- « Nous croire ki Hazrat Mohammad Mustapha <sup>(saw)</sup> li ene vrai Prophète de Dieu. Nous pou cause tout le temps avec boucou de respect pou li. Si nous manque à nous l'engagement, nous pou paye ene l'amande de pas moins ki Rs 300,000 comme compensation. » Nous bizin rappeler ki le mouvement Ahmadiyya li pas compte moins de 400,000 membres. Sa somme de Rs 300,000 là li pas énorme, si nous considère la grandeur d'ene telle tâche.

Bane ki parmi bane Musulmans ki pas encore rentre dans mouvement Ahmadiyya zot pas éna unité de but ou de vue. Zot pas pé capave reconnaître ki chef zot bizin obéir. Mo pas capave réponde pou zot. Jusqu'à l'heure zot pé accuse moi ki mo ene infidèle et l'antéchrist. Tout de même mo éna sa l'espoir que si bane Hindous faire ene tel traité avec moi, bane les autres Musulmans zot pas pou sa si stupide ki nek pou rode attire bane insultes lors zot Saint Prophète en parlant mal lors bane écritures et bane Rishis d'ene communauté aussi polie. Dans ene cas pareil, zot même zot à blâmé si bane Hindous réponde œil pou œil, dent pou dent. Le fait ki l'honneur et la décence zot contre ene circonstance pareille, mo espérer ki après sa l'engagement là, nous pou garde ene contrôle lors so langage, mais li nécessaire, pou renforci bane conditions de sa traité là, ki pas moins de 10,000 dimounes respectables de chaque parti zot pose zot signatures.

Mo bane chers amis ! Péna narien ki plus éna valeur ki la paix. Nous unis nous par les liens de sa traité la. Nous vine ene seule nation. Guetté couma désaccord fine sépare nous et combien pays pé souffert. A nous essaye pou

applique bane bienfaits du respect mutuel, sa même meilleur chemin ki pou conduire vers la paix. Cherche la paix ailleurs, li pou couma dire ou pou néglige ene di mal ki présente là-haut ene la peau polie et brillant mais li pé cachiette ene dipi désagréable.

Li pas nécessaire pou moi pou mo étale ici lors bane causes ki de jour en jour attise le feu de la désunion entre Musulmans et Hindous. Sa bane causes là zot pas seulement religieux, zot arriver aussi en partie à cause bane raisons politiques. Par exemple bane Hindous zot fine toujours désire gagne ene part dans le gouvernement du pays ou d'être, tout au moins, consulté dans bane affaires politiques, zot ouler ki gouvernement écoute avec l'attention zot bane doléances, et accorde zot bane grands postes dans l'administration, lors le même pied ki bane Anglais.

Bane Musulmans fine commette l'erreur (due à l'ignorance ou à la maladresse) de pas associer zot bane Hindous dans zot bane démarches. Zot fine croire ki zot en minorité, bane Hindous pou récolter tous bane l'avantages, si éna pou gagner, et ki zot, zot pas pou gagne narien. Non seulement zot fine mette zot à l'écart alors, mais zot fine dresse bane obstacles contre plan bane Hindous. De ce fait, voila ki l'amertume fine aggravé.

## DIFFÉRENCES POLITIQUES

Chaque dimoune capave comprend ki faire bane Musulmans refuse pou joinde zot à bane Hindous pou revendique zot droits légitimes, ki faire zot pas fine associer zot avec le congrès, et ki faire quand zot fine trouve la justesse de bane principes fondamentales lors ki bane Hindou éclairés fine agir, zot fine alle suive zot pas, non pas zot fine joine au congrès, mais zot fine alle forme zot propre congrès – La ligue Musulmane.

A quoi zot fine attribuer zot hésitation pou zot joine bane Hindous quoi que zot fine commence faire bane même choses ki le Congrès (Hindous) ?

Mo bane frères, la religion est la cause réelle de tout cela. Si sa bane même Hindous là zot embrasse l'Islam, la foi Musulmane, zot déclarer ki péna aucaine autre Dieu ki Allah et ki Mohammad <sup>(saw)</sup> li So Prophète, ou bien si bane Musulmans ti faire adieu à l'Islam et zot commence adore Agni, Wayou etc., selon la foi hindou ki contenir dans les Védas, tous bane différences ki nous dire être politique ti pou disparaître comme si jamais zot pas fine existé.

Sa li démontrer ki la racine de tous bane rancunes et bane animosités li trouve réellement dans la rivalité de bane religions. C'est sa rivalité entre bane religions là même, pousser à l'extrême ki fine cause bane effusions de sang depuis le commencement. Mo bane frères Musulmans, puisque bane Hindous pé considère zot couma bane étrangers à cause de ou religion, et ki ou aussi ou pé considère sa même pareil pou la même raison, aussi longtemps ki zot pas rejette sa cause là, ou pas pou capave éna ene entente réelle entre zot. Oui, zot capave reste en accord pendant quelques jours, mais en hypocrites. Ou pas pou capave éna sa l'entente à part ki ou accepter ki bane Védas et bane Rishis zot fine envoyé par Dieu, et quand ou bane frères Hindous zot pou lave zot le cœur de tout méchanceté et zot fine reconnaître nous Saint Prophète comme Messenger de Dieu. Rappelle ki pou occasionne ene la paix réelle entre ou et bane Hindous, sa même le seul et véritable moyen ki pou lave couma de l'eau, tout bane rancune de ou les cœurs, et que si le temps fine vini pou ki sa deux communauté ki fine tenir zot à l'écart l'ene de l'autre, zot unir en ene seul nation, Dieu pou ouvert zot le cœur pou accepter sa proposition là, pareil couma Li fine ouvert ce ki pou nous.

## FIN MOT DE L'ISLAM

Mais nous bizin aussi montré de la vraie sympathie pou nous bane frères Hindous ; nous bizin aimable envers zot et éna ene fraternité dans nous relations avec zot. Nous bizin évite tous bane kitchoses ki capave offense zot pourvu ki li pas obligatoire et désirable quand li s'agit pour exerce nous religion. Ainsi, si bane Hindous accepter de bonne foi ki nous Saint Prophète <sup>(saw)</sup> li ene vrai Messager de Dieu, sa épine ki constituer la tuerie des vaches capave aussi être enlevée du milieu. Li pas obligatoire pou nous pou utilise toute chose ki nous croire ki li permis : éna boucou kitchoses ki fine permette mais ki nous jamais utiliser. La bonté et la tolérance zot deux conseil ki nous religion enjoigne avec même la force ki la croyance dans l'unité de Dieu, et nous pas pé contraye la loi divine quand nous donne priorité à ene chose nécessaire lors ene l'autre ki pas priorité.

Croire ki ene chose li permette et servi li : c'est deux choses tout à fait différents. La religion li ene philosophie ki empêche l'usage de bane choses défendues par Dieu, ki enseigne pou cherche le plaisir de Dieu, pou montrer la bonté et de la sympathie pou So bane créatures, et pou croire arrive ce ki arrive sans distinction, dans tous bane Prophètes et Messagers ki fine vini au monde dans bane l'époques différentes pou améiores le sort de l'humanité.

Voilà le fin mot de nous la religion. Mais couma nous capave conclure ene la paix avec bane ki, sans fondement et sans crainte, zot pé blâme nous très cher Prophète, Hazrat Mohammad <sup>(saw)</sup>, pé calomnier li et zot pé persister pé attaque li. Moi mo dire ou ki li possible pou faire la paix avec bane serpents du désert et avec bane lé loups de la forêt, mais jamais li pas possible pou faire la paix avec bane ki accuse avec la haine (avec poison) nous Saint Prophète <sup>(saw)</sup>, celui ki nous éna ene plus grand l'amour ki nous parents et nous même. Ki Allah faire nous tous mort pou l'Islam, ki jamais nous pas pou faire ene kitchose ki pou faire ditort nous la foi.

Mo pas ouler accuse injustement aucaine communauté, et mo pas ouler aussi offense quiconque. Mais, mo forcé avec regret pou dire ki l'Islam li sa religion saint et paisible ki jamais pas fine attaque le fondateur d'aucaine communauté, et ki le Quran li ene Livre distingué (honoré) ki fine pose la fondation de la paix parmi bane nations et ki fine reconnaître zot tous zot Prophètes. Seul le Quran Shareef, parmi bane écritures du monde entier, capave fièrement dire ki li enseigne la doctrine suivante concernent le monde :

*« Laa Nofarreho Baina Ahaddim-Min Houm Wa Nahno Lahou Mouslemoune » - « Dire, O Musulmans! Nous croire dans tous Prophètes du monde, et nous pas faire aucaine distinction entre zot, si pas nous fine accepter ene parti et nous fine rejette l'autre parti. »*

Nommé si ou capave ene l'autre livre divine ki contenir ene tel enseignement ki contribuer à la paix ! Le Quran Shariff li pas limite la bonté de Dieu à ene seul race. Li reconnaître tous bane Prophètes de la maison d'Israël, Jacob comme Issac, Moïse comme David, Jésus, de même tous bane Prophètes ki fine vine dans le monde, peu importe ki so l'endroit, l'Inde comme la Perse, ou tout autre pays. Li pas accuse personne de menteur ou d'imposteur ; au contraire li soutenir ki tous bane pays, tous bane peuples fine recevoir la visite de bane Prophètes, ki ainsi zot fine pose la première pierre vers la construction d'ene la paix mondiale. Mais li pénible pou trouve ki tous bane nations zot insulté sa bane même Prophètes de la paix là et guette zot avec mépris.

## ENE AVERTISSEMENT SÉRIEUX

Mo bane chers compatriotes ! Li pas dans mo l'intention pou offense zot, ou bien pou blesse zot bane sentiments, mo ouler dire ou très sincèrement, ki bane ki fine contracter ene l'habitude pou moque bane Prophètes des autres communautés, et ki fine incorpore li (sa l'attitude là) sans permission dans zot religions, zot bane pécheurs devant li yeux Bon Dieu, non seulement pou zot bane abus et zot bane insultes ki zot pas mérités mais aussi zot fine sème la haine et la discorde parmi les hommes.

Réponde moi sincèrement si quicaine insulter papa d'ene l'autre ou si li calomnier so mama li pas pé attaque réellement à l'honneur de so propres parents, et si sa victime là rende li pareil, eski nous pas pou considère celui ki fine faire le premier pas, comme ene fauteur désordre, et comme ene l'ennemie de l'honneur de so propre parents ?

Notez couma Dieu enseigne ou la manière et le respect envers les autres. Li dire : *Latasoubboullazina Yad'ouna Mindounillahe Fayassoub Boullaaha' Adwam Be Ghaire Ilm.* – « **Na pas insulter bane idoles de bane idolâtres pou ki zot pas insulté ou Allah, par vengeance dans zotte imbécilité.** » (6:109)

Quoique Dieu enseigne ki bane idoles zot péna aucaine utilité, Li conseille bane Musulmans pou pas servi ene langage abusif à l'égard de bane idoles et faire zot comprend avec douceur, et sa arrive juste avec bane idolâtres ki zot insulter Dieu quand zot excité et bane Musulmans zot pou la cause de ça. Par contre, ki pou la position de bane ki blâme sa grand Prophète de l'Islam, ki zot insulter li et zot cherche sauvagement pou porte atteinte à so l'honneur et à so caractère ?

C'est sa même Prophète, ki quand nous tende so nom, bane grands monarques (lé Roi) de l'Islam descende depuis zot trône, kot zot bizin courber aux ordres et zot flatter ki zot même bane plus humbles serviteurs, quoi, ene tel honneur li pas vine de Dieu ? Méprise quelqu'un ki honoré par Dieu, c'est pou oulé dire lutter contre Allah même. Hazrat Mohammad <sup>(saw)</sup> li sa grand Messenger de Dieu, ki fine montré bane signes merveilleux au monde en so faveur et pou démontrer So grandeur. Eski c'est pas la main d'Allah ki fine faire 200, 000,000 Musulmans courber au seuil de So la porte ?

Chaque Prophète de Dieu éna bane preuves en faveur de so vérité, mais bane preuves de la vérité du Saint Prophète <sup>(saw)</sup> ki le monde fine trouver et ki zot pé continuer trouver surpasse et surclasse tous bane (vérités) de n'importe ki Prophète.

Quand le monde fine corrompu avec péchés et injustices, quand Dieu trouver ki bane vices, bane mauvais actions et bane transgresseurs dépasse par boucou bane vertus, So la bonté ouler ki ene Messenger bizin vini pou rétablir la paix à l'endroit troublé. La maladie exige la présence d'ene médecin, et vous z'autres, ou bien capave comprend sa point là, car d'après ou dire, bane Védas pas fine révélés à ene moment kot la tempête des péchés ti pé faire ravage mais quand le monde pas ti inonder de péché, alors, ou pas capave réaliser ki ene Prophète bizin vini à ene moment kot le monde li inonder de bane vagues furieuse de péchés ?

Mo pas croire ki aucun de zot pas conne sa fait historique là ki quand nous Saint Prophète <sup>(saw)</sup> ti obtenir le plus grand l'honneur ki l'apostolat fine capave conférer à ene Prophète, sa ti arriver à ene l'époque tellement obscure ki pas ti éna place lors la terre kot le vice et la corruption pas ti inconnus. Couma Pandit Dayanand fine décrire dans so livre, Satyarth Prakash, à sa l'époque là, l'idolâtrie fine remplace l'adoration de Dieu dans l'Arya Varta et boucou de corruption fine introduire dans bane Védas.

## LA CORRUPTION DE BANE ARABES

Le Révérend Pfendel ene missionnaire Chrétien Anglais fine écrire aussi dans so livre « Mizaan-Ul-Haqq » ki l'état de corruption de bane Chrétiens fine vine pire ki celui de n'importe ki l'autre nation : zot immoralité et ou vice fine faire la honte au christianisme. Pou faire ressortir so nécessité le Quran Shariff contenir sa verset là : « *La terre ek la mer fine corrompues* » (30:41). Sa verset là signifié ki tous bane nations primitives ou civilisées, zot fine corrompus. Du moment ki tous bane signes témoigne ki du temps du Saint Prophète tous bane peuples, de l'orient comme dans l'occident, bane habitants de l'Arya Varta pareil couma bane bédouins de l'Arabie, bane insulaires comme bane continentaux, zot mal tourner et ki personne pas ti éna ene relation pure avec Dieu, et quand sa mal là fine submerge le monde, alors, nous pas capave comprendre ki dans ene époque aussi noire pas éna la nécessité d'ene Prophète ?

Maintenant la question se pose, ki sa Prophète là fine faire pou établir la paix dans le monde ? Couma ene Musulman pou faire, à propos de la mission du Saint Prophète <sup>(saw)</sup>, mo pou répond hautement ki aucaine Chrétien, ni Juif, ni Arya capave donne ene réponse aussi claire et significative :-

Le premier but du Saint Prophète <sup>(saw)</sup> ti pou reforme bane Arabes, ki à ce moment là, zot ti tombe dans telle position ki à peine nous ti capave appelle zot bane humains, pas ti éna ene péché ou ene vice ki pas ti capave tracer dans zot la vie. Le vol, faire brigands (voyous), ti vine zot métiers, faire du sang bane innocents couler, sa ti très facile pou zot couma ou crase ene fourmi. Zot ti pé digère bane du biens orphelins après avoir fine tuer zot et zot enterre zot bane ti filles vivants. Zot ti pé flatte zot de l'adultère et zot ti pé chante zot la honte dans zot bane poèmes. L'alcoolisme comme le jeu, zot ti tellement répandu parmi sa nation là ki pas ti éna ene la caze ti exclue de sa. Zot ti surpasse tous bane les autres nations dans jeu. Bane serpents et bane lé loups même ti éna pudeur, mais zot, zot ti pires ki bane z'animaux.

## PURIFICATION DE BANE MORALES

Mais quand nous Hazrat Mohammad <sup>(saw)</sup> fine dibouté pou reforme zot et quand li fine dévouer tout so l'intention pou purifier zot le cœurs, alors, dans tiguittes jours, fine éna ene telle transformation ki zot fine changé et zot fine vine bane hommes avec morales ; de sa qualité sauvage ki zot ti été avant là, zot fine vine bane dimounes religieux.

Finalement tellement zot fine vine bane amoureux de Dieu ki zot fine supporte toutes sortes qualité de persécutions avec ene courage admirable. Zot fine même gagne toutes sortes de tourments (difficultés). Même zot fine gagne battu dans ene façon extra cruelle kot (bane l'ennemies) fine étende zot lors du sable brûlant, zot fine emprisonné et privés de nourritures jusqu'à ki zot fine mort de faim et de soif, zot fine accepter chaque traitement avec ene résolution grandissante. Boucou fine bizin assister à l'exécution de zot enfants, boucou fine pendus devant zot enfants et la façon brave ki zot fine donne zot la vie sa faire ou larmes arracher depuis ou li yeux.

Si sa li pas l'influence de Dieu et de So Prophète, alors ki ti pou attire zot vers l'Islam et ki sane là ti pou opère sa grand changement ki pou faire zot courber dans lipié de celui ki fine marcher dans bane la rues de la Mecque couma ene individu pauvre, solitaire et faible ? Li surement ene influence spirituelle ki fine élève zot de la dégradation. Miracle là-dans c'est ki zot ti bane ennemies mortels, assoiffés du sang du Saint Prophète avant ki zot fine convertis à l'Islam. Mo pas capave réalise ene miracle ki plus grand ki celui ce ki fine accompli par ene dimoune pauvre, solitaire et faible (le Saint Prophète) kan li fine lave bane les cœurs de so bane compatriotes et fine retire tout la haine, et li fine attire zot vers li avec ene telle la force ki zot fine refuse tous bane linges chers pou zot metté ; zot fine préfère habille zot avec la toile avec quoi faire sac et zot tous fine rode servir li (le Prophète <sup>(saw)</sup>).

## LE BLÂME DE JIHÂD (LA GUERRE RELIGIEUSE)

Certains inconscients zot accuse l'islam ki pé encourage le Jihâd ou bane la guerre religieuse et zot dire ki tous sa bane Musulmans là fine convertir à cause zot fine forcer avec menace de l'épée. Malheureusement ! Mille fois malheureusement! Sa bane dimounes là fine dépasse tous bane limites de la justice, zot fine cachiette tous bane vérités. Mais ki fine arrive zot donc pou ki zot détourne zot de bane faits réels et palpables ?

Nous Saint Prophète <sup>(saw)</sup> pas fine vini couma ene lé Roi en l'Arabie ki nous capave dire ki tout le monde fine rassembler li sous so étendard, fine peur so puissance et pou zot propre sécurité. La question réelle bizin que quoique li fine commence prêcher l'unicité de Dieu et so l'apostolat ti à ene période de so la vie kot li ti tout seul, pauvre, et sans recours, alors avec ki l'épée li ti fine effraye le monde pou ki tous bane habitants fine embrasse so religion et si zot pas ti courber devant li, de ki lé Roi zot ti pou alle demande secours et l'armées pou support zot ? O ! Zot ki pé rode la vérité ! Tous ça bane accusations là fine inventées par bane ennemies juré de l'islam. Consultez zot l'histoires et ou pou trouver ki nous Saint Prophète <sup>(saw)</sup> ti ene orphelin, ki li fine perdi so papa quelques jours **avant**\* so naissance et li fine trouve so maman mort **quand li ti éna quelques années (six ans)**\*, alors sa zenfant ki ti éna la protection divine là, fine grandi par le soin de Dieu, sans l'assistance d'aucun dimounes.

Orphelin et pauvre li ti pé amène bane chèvres de certains dimounes mange l'herbe et alors li ti sous l'œil protecteur de Dieu seulement. Même kan li fine vine un homme de vingt cinq ans, aucun de so bane tontons fine offert li zot ti filles en mariage, parce ki li pas ti capave supporter la charge d'ene famille. Li pas ti apprane lire et écrire et li pas ti éna aucun profession (travail).

Quand li fine gagne 40 ans, so le cœur fine attirer vers Allah tout d'un coup. A quelques milles (distance) de la Mecque, ti éna ene cave ki connu comme la cave de Hira. Là, dans le secret de sa la grotte là, li ti pé retire li et li ti pé dévoue li à so bane la prières secrets, Dieu fine manifester Li à li et fine ordonne li dans sa façon là: *« Le monde fine écarté de la voie divine et la terre fine perdi dans le péché. Mo nomme toi comme Mo Messager et Mo envoye toi pou appelle sa bane dimounes là et invite zot vers Allah avant le châtiment (punition) »*.

Sa l'ordre là fine rempli li de crainte car li pas ti instruit (li pas ti conne ni lire, ni écrire). Li fine faire conne so l'ignorance. Alors Dieu fine ouvert so le cœur et fine rempli li de tous bane sagesses spirituelles, et fine illumine li, et so puissance spirituelle fine attire bane humbles et pauvres et zot fine vine so bane serviteurs dévoués, tandis ki bane grands et bane orgueilleux zot fine dresse contre li et même zot fine rode fini li (tuer li).

Boucou de so bane fidèles, hommes comme femmes, zot fine trouve la mort par l'épée (de bane l'ennemies), et à la fin so bane l'ennemies fine entoure so la caze afin pou tuer li. Mais ki sane là capave touche celui ki Dieu pé protéger ? Dieu fine révèle au Prophète <sup>(saw)</sup> ki li bizin quitter la ville, et fine promette li So secours à tout moment. Accompagner d'Abu Bakr, li fine quitter la Mecque et li fine aller cachiette dans la caverne de Thor pendant trois nuits. Bane l'ennemies fine poursuivre zot par traces de zot pas ; quand zot fine arrive devant sa la grotte là, zot éclairer fine dire :

*« Cherche dans la cave, zot pas capave aller plus loin ki sa, sinon zot fine bizin monter lors le ciel »*. Mais ki sane là capave réussir contrecarrer sa bane merveilles de la puissance divine ? En ene seule nuit, Dieu fine faire ene z'araignée file so la toile devant l'entrée de la grotte kot même ene colombe fine bâtir so nid et fine pondre so di œuf. Quand l'éclairer là pé demander so bane hommes pou rentrer dans sa caverne là, ene vieillard pé crier : *« Sa homme là li fou ! Sa la toile araignée là fine couvrir l'entrée de sa caverne là avant même ki Mohammad fine née »*. Lors sa parole là, la troupe fine dispersé et zot fine quitter la grotte tranquille.

\***Erratum** : Dans version français du Livre « Le Message de la Paix » par M. Ahmad Bhunnoo fine metté « après » et « quand li ti éna quelques mois ».

## LA VÉRITÉ LOR LE JIHÂD

Après sa danger là, le Saint Prophète <sup>(saw)</sup> fine arrive à Médina en secret. Là, la plupart de bane dimounes fine reconnaître li. Bane habitants de la Mecque fine vine plus en colère et zot fine vine extrêmement pas content avec la fuite de zot victime. Depuis sa, zot fine préoccupe zot pou tuer le Saint Prophète <sup>(saw)</sup>. Sa petit groupe ki fine croire dans li à la Mecque fine éparpille dans différents pays. Certains fine alle en Abyssinie pou cherche la protection lé roi de sa pays là. Certains, bane plus pauvres, fine bizin reste à la Mecque, zot pas éna le moyen pou zot entreprendre aucun voyage – sa bane là, bane Mecquois fine torture zot atrocement, et même sa mentionner dans le Saint Coran car jour et nuit ti entendre zot cris.

Quand bane abus de bane Qurayshites ne plus conne aucune borne, quand même bane pauvres femmes et bane pauvres orphelins fine massacrés, quand impitoyablement zot fine déchire en deux bane pauvres femmes, fine attache zot la jambe à deux chameaux et dirige sa deux chameaux là dans deux directions opposer, quand encore ene cruauté fine vine insupportable, Dieu fine gagne beaucoup de pitié lor le sort de sa peuple là et fine révèle à So Prophète :

*« Mo fine entendre bane cris de bane opprimés. Mo accorde zot aujourd'hui la permission pou oppose bane oppresseurs, mais prends beaucoup de précautions. Celui qui pou tuer bane innocents par l'épée zot pou mort aussi par l'épée ; quand à toi, na pas dépasse bane limites, car to Allah pas content bane transgresseurs. »*

Voilà la vérité lor le Jihâd Islamique ki zot (bane ennemies de l'islam) fine présenté dans ene bien mauvais façon. Dieu Li tolérant, mais quand ene peuple li dépasse tous bane limites, Li (Dieu) pas quitte bane oppresseurs sans ki Li puni zot, et même Li faire bane instruments de zot destruction prend naissance. Mo pas conner kot ou par qui mo bane adversaires (Musulmans) fine apprendre ki Islam fine répande par la force de l'épée. Dieu fine enseigne nous dans le Quran Shareef : « *Lâ Ikrâha Fid-Diin* » - *Péna aucaine contrainte dans l'Islam*. Qui sane là donc, fine donne l'ordre pou force (quique ce soit) ?

Et qui sa bane instruments de la contrainte (force) là ? Eski la contrainte qui fine créer sa dévouement là et sa confiance avec qui bane dimounes du Saint Prophète fine fer, sans soldat la guerre à des milliers d'ennemis tandis qui zot ti seulement que 200 à 300 et à des centaines de milliers d'autres quand zot ti au nombre de mille ? Pou défende zot la foi, zot ti laisse (bane l'ennemies) coupe zot la tête couma bane moutons. Avec zot du sang, zot fine écrire la vérité de l'Islam. Zot ti éna ene telle ardeur pou répandre l'unicité de Dieu qui zot fine supporte toutes sortes de privations et zot fine alle dans bane déserts de l'Afrique et là-bas zot fine alle répandre l'Islam en surmontant toutes sortes d'obstacles, zot fine réussi arrive en Chine, non comme bane guerriers, mais comme bane simple missionnaires et là zot fine délivrer le message de l'Islam avec de si bons résultats ki des millions de personnes fine converti à l'Islam (zot fine vine bane bons Musulmans). Ensuite zot fine tourne vers l'Inde, et, toujours couma bane missionnaires pauvres, zot fine mette la toile sac lor zot comme vêtements, zot fine gagne à la cause de l'Islam, quelques régions de l'Arya Varta. En Europe, zot fine réussi fer entendre le cri de « *Laa Ilâha Illallah* » (pas éna aucaine dieu autre ki Allah) dans tous les coins les plus retirer.

Dire moi si pas tous sa bane travail là ti bane œuvres de sa bane hommes qui ti fine contraint d'accepter l'Islam et qui ti faire zot passe pou bane fidèles quand zot le cœurs pé contredire ce qui li pé dire ? Non, sa c'est bane œuvres de bane les cœurs ki fine illuminer par la foi et ki fine diriger complètement par la volonté de Dieu.

## LE BUT PRINCIPAL DE L'ISLAM

Nous tourne nous maintenant pou guetter ki l'enseignement de l'Islam été. Le but principale de l'Islam c'est d'établir l'unité et la majesté de Dieu, pou efface (retire complètement) le pêche et pou fusionne tous bane nations en ene seule en unissant zot tous autour d'ene seule croyance. Toutes bane les autres religions et tous les autres Prophètes fine borner au bien être de zot pays et de zot peuples seulement. Zot l'enseignement moral tous fine dirigé vers so seul but ki zot peuple ti capave profité. Par exemple, Jésus ti déclarer ouvertement ki so mission ti destiner au peuple Israël seulement, et quand ene madame étranger fine demande li humblement pou gagne pitié lor li, li fine renvoye li, mais quand la pauvre étrangère fine renouveler so demande, et fine compare li-même couma ene femelle li chien, là aussi Jésus donne li la même réponse coumsa :

« *Mo fine être envoyer zis pou ramène bane brebis égarés d'Israël* »

Le temps sa madame étranger là tende sa, li fine reste tranquille. Par contre, nous Saint Prophète <sup>(saw)</sup> jamais pas fine dire ki li fine être envoyer seulement pou reforme bane arabes. Au contraire, le Saint Prophète <sup>(saw)</sup> fine dire : « *Qul Ya Ayyohanaso Inni Rassoullaoullahe Ilaikum Djami'a* » - **Dis : « O bane dimounes ! Mo le Messager de Dieu pou tout le monde (sans exception) ».**

Nous pas bizin croire ki li mal de Jésus ki li fine répond sa madame étranger là coumsa. Le moment pas ti encore arriver pou ene la Loi Universelle arriver et Jésus ti gagne l'ordre pou prêcher zis avec bane Israélites seulement et pou pas occupe les autres. Couma mo fine dire plus là-haut, bane enseignements de Jésus ti juste limités zis à bane Juifs seulement. La loi de Moïse ti contenir sa l'enseignement là : œil pour œil, dent pour dent et nez pour nez, qui ti éna pour but pour établir la justice parmi bane Juifs et pou empêche zot pou adonne zot à l'excès ; car zot fine vivre pendant quatre siècles en esclavage et zot sentiments fine endurci, zot fine vine mesquin (méchanceté) et l'injustice ti le trait caractéristique de zot mentalité : la sagesse divine fine trouver ki zot trop strictes quand zot puni dimounes pou zot offenses et ki la clémence et la charité bien manquer, Jésus ti donne beaucoup de force à la vertu de pardonner. Ainsi bane enseignements de l'Évangile ti destinés à bane Juifs seulement non pas au monde entier car Jésus pas ti éna aucun l'intérêt avec les autres nations.

## BANE ENSEIGNEMENTS DE JÉSUS

La vérité c'est ki l'enseignement moral de Jésus éna sa défaut là ki li pas fondé lor ene sympathie universelle. De même ki l'enseignement de Moïse li extrême car li permette bane représailles, l'enseignement de Jésus li le contraire exacte parce ki li conseille le pardon, partout et en tous bane circonstances. Sa deux enseignements là fine néglige le développement de toutes branches de l'arbre moral de l'homme.

Le Pentateuque (bane cinq premiers livre de la Bible ki généralement attribué à Moïse) fine prend ene branche tandis ki l'Évangile fine prend ene l'autre : tandis ki les deux zot remarquables par l'absence de modération dans zot l'enseignement. De même ki li pas bon pou punir tout le temps, de même li pas sage pou tout le temps pardonner, bizin considère la balance qui bizin maintenir bane principes morales. Voilà ki fer le Quran Shareef fine annule sa deux l'enseignement là en inculquant sane là :

« *Jaza-a Sayyeatin Sayyeatoum Misloha Faman'afa wa aalwaha faajrouhou allallah.* » - (**La punition d'un mal doit être proportionnelle au mal...**, pareil couma la loi de Moïse enseigné. Mais ene pardon couma l'Évangile enseigné li bizin accordé juste quand le bien bizin ressortir, et ki sa dimoune ki offense ene l'autre bizin tire l'avantage et améliore so caractère. En tout autre circonstance, la loi du Pentateuque li tenir bon.)

25 Mai 1908

Copyright © Jamaat Ul Sahih Al Islam